



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Odbor za razvoj*

---

**2012/2063(INI)**

22.6.2012

## **OSNUTEK POROČILA**

o poročilu EU za leto 2011 o usklajenosti politik za razvoj  
(2012/2063(INI))

Odbor za razvoj

Poročevalka: Birgit Schnieber-Jastram

PR\_INI

**VSEBINA**

**Stran**

PREDLOG RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA.....3

## PREDLOG RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

### o poročilu EU za leto 2011 o usklajenosti politik za razvoj

(2012/2063(INI))

- ob upoštevanju členov 9 in 35 Skupne izjave Sveta in predstavnikov vlad držav članic v okviru Sveta ter Evropskega parlamenta in Komisije o razvojni politiki Evropske unije: „Evropsko soglasje“<sup>1</sup>,
- ob upoštevanju Naslova V Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 21(2), ki določa načela in cilje zunanjega delovanja EU, ter člena 208(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
- ob upoštevanju člena 12 Sporazuma o partnerstvu AKP-EU (sporazum iz Cotonouja),
- ob upoštevanju delovnega dokumenta služb Komisije z naslovom „Poročilo EU za leto 2011 o usklajenosti politik za razvoj“ (SEC(2011)1627),
- ob upoštevanju delovnega dokumenta služb Komisije o delovnem programu za usklajenost politik za razvoj 2010–2013“ (SEC(2010)0421),
- ob upoštevanju sporočila Komisije z naslovom „Usklajenost politik za razvoj – vzpostavitev okvira politik za pristop celotne Unije“ (COM(2009)0458),
- ob upoštevanju svoje resolucije z dne 18. maja 2010 o usklajenosti politik EU za razvoj in novi zasnovi uradne razvojne pomoči plus (ODA+) <sup>2</sup>,
- ob upoštevanju sklepov Sveta z dne 14. maja 2012 o usklajenosti politik za razvoj (dok. 9317/12),
- ob upoštevanju sklepov Sveta z dne 14. maja 2012 o povečanju učinka razvojne politike EU: agenda za spremembe (dok. 9369/12),
- ob upoštevanju sklepov Sveta z dne 16. marca 2012 o pristopu EU k trgovini, rasti in razvoju v naslednjem desetletju (dok. 7412/12),
- ob upoštevanju sklepov Sveta z dne 3. maja 2012 o globalnem pristopu k vprašanju migracij in mobilnosti (dok. 9417/12),
- ob upoštevanju sklepov Sveta z dne 18. novembra 2009 o usklajenosti politik za razvoj (dok. 16079/09),
- ob upoštevanju medsebojnega strokovnega pregleda Evropske unije v Odboru za razvojno pomoč pri OECD (OECD-DAC) iz leta 2012,
- ob upoštevanju študije organizacije Evert Vermeer Foundation iz februarja 2012 o politiki EU na področju surovin in rudarstvu v Ruandi – usklajenost politik za razvoj v praksi,
- ob upoštevanju člena 48 Poslovnika,

---

<sup>1</sup> UL C 46, 24.2.2006, str. 1.

<sup>2</sup> UL C 161 E, 31.5.2011, str. 47.

- ob upoštevanju poročila Odbora za razvoj (A7-0000/2012),
- A. ker člen 208 Pogodbe o delovanju Evropske unije določa zmanjšanje in na dolgi rok izkoreninjenje revščine, kot je opredeljena v Evropskem soglasju o razvoju, kot glavni cilj razvojne politike EU;

### **Uresničevanje usklajenosti politik za razvoj v praksi**

1. pozdravlja prizadevanja EU za usklajenost politik za razvoj; poudarja, da usklajenost politik za razvoj ni le pravna obveznost, temveč da je oblikovanje odgovornih, preglednih in vključujočih politik, ki temeljijo na človekovih pravicah, za EU priložnost, da vzpostavi enakopravna in trajnostna partnerstva z državami v razvoju, ki presegajo zgolj razvojno sodelovanje;
2. poudarja, da usklajenost politik za razvoj ni le tehnična zadeva, temveč zlasti politična odgovornost, in de je glavna odgovornost Evropskega parlamenta kot sozakonodajalca in demokratično izvoljene institucije, da zaveže preoblikuje v konkretne politike;
3. vztraja, da Evropsko soglasje o razvoju, vključno z opredelitvijo usklajenosti politik za razvoj, ostaja pravni okvir za razvojno politiko EU ter da bi kakršen koli poskus njegove revizije ali zamenjave v okviru „agende za spremembe“ moral vključevati institucije, ki so omogočile njegov nastanek;
4. se strinja s Komisijo, da je pri pripravi naslednjega delovnega programa za usklajenost politik za razvoj potrebna širša razprava z Evropsko službo za zunanje delovanje (ESZD), državami članicami in vsemi pomembnimi zainteresiranimi stranmi; se strinja, da lahko z manj kazalniki ter natančnejšim in boljšim spremljanjem zagotovimo operativnejši okvir in olajšamo spremljanje;
5. poziva visoko predstavnico, naj se zaveda svoje vloge pri uresničevanju usklajenosti politik za razvoj s pomočjo Evropske službe za zunanje delovanje (ESZD);
6. predlaga, da usklajenost politik za razvoj postane jasna prednostna naloga za Evropsko službo za zunanje delovanje in delegacije, in sicer z institucionalizacijo političnega dialoga z organizacijami civilne družbe, lokalnimi parlamenti in drugimi zainteresiranimi stranmi, z oblikovanjem smernic za delegacije, ki bodo v skladu z usklajenostjo politik za razvoj, da bi tako dvignili ozaveščenost med evropskimi vlagatelji, z določitvijo odgovornosti slednjih za zbiranje dokazov v zvezi z usklajenostjo politik za razvoj in primerov neusklajenosti in usklajenosti, z izboljšanjem oddelka o usklajenosti politik za razvoj v strateških dokumentih držav in z zagotovitvijo njegove operativnosti ter z razvojem programa usposabljanja, morebiti v sodelovanju z GD DEVCO, za vse nove uslužbenke Evropske službe za zunanje delovanje, da bi tako zagotovili, da razumejo in izvajajo usklajenost politik za razvoj; poudarja, da je treba delegacijam za izpolnjevanje te naloge nameniti ustrezna sredstva, po potrebi s ponovno določitvijo prednostnih nalog;
7. poudarja, da imajo delegacije EU osrednjo vlogo pri oblikovanju in upravljanju proračunske podpore in da jim je treba temu ustrezno zagotoviti sredstva;

### **Posebna priporočila za pet osrednjih področij**

## **Trgovina**

8. obžaluje objavo dveh ločenih poročil Komisije o trgovini na splošno in o trgovini in razvoju, ki sta bili z vidika usklajenosti politik za razvoj kontraproduktivni;
9. obžaluje, da je BDP na prebivalca edino merilo za upravičenost do splošnega sistema preferencialov, saj bi to lahko oviralo doseganje razvojnih ciljev EU;
10. opozarja na neskladnosti v okviru evropskih sporazumov o partnerstvu, in sicer: (a) nekatere države so pozvane k podpisu sporazuma še pred dogovorom o njegovih natančnih pogojih, (b) državam v razvoju se odreka politična pravica do zaščite mladih gospodarskih panog z omejitvami uvoza/izvoza, (c) Komisija predlaga črtanje 18 držav v Prilogi I k uredbi o dostopu do trga in (d) na pogajanjih se vprašanja človekovih pravic ne obravnavajo v zadostni meri;

## **Kmetijska in ribiška politika**

11. pozdravlja dejstvo, da EU priznava pomen malih kmetij v boju proti lakoti;
12. ponovno poudarja, da bi morala biti razvojna vprašanja vključena v celoten proces odločanja na področju kmetijske politike EU;
13. poziva EU, naj okrepi dobavne verige med EU in AKP ter spodbuja krepitev dobavnih verig znotraj samih držav AKP, saj sta se oba trga razvila v medsebojni odvisnosti; predlaga spodbujanje uporabe sodobnih instrumentov za upravljanje trga v državah v razvoju, kot so preglednost, krepitev zmogljivosti, tehnični predpisi ali podpora pri pogajanjih o pogodbah, npr. v okviru skupne strategije EU-Afrika;
14. meni, da velikost trga EU za ribiške proizvode in geografska razsežnost dejavnosti, ki jih opravljajo plovila pod zastavo oziroma v lasti EU, nalagata Uniji veliko odgovornost, da zagotovi, da njeno ribištvo temelji na istih standardih ekološke in družbene trajnosti in preglednosti v vodah Unije in zunaj njih;

## **Podnebne spremembe in energija**

15. ponovno poudarja, da je treba več pozornosti nameniti povečanju sinergij med politikami EU na področju podnebnih sprememb in razvojnimi cilji EU, zlasti v smislu uporabljenih orodij in instrumentov ter koristi vzporednega razvoja in/ali prilagajanja podnebnim spremembam;
16. pozdravlja evropsko poročilo o razvoju za leto 2011/2012 z naslovom „Spopadanje s pomanjkanjem: Upravljanje voda, energije in zemljišč za vključujočo in trajnostno rast“, ki je še posebej pomembno v okviru proizvodnje biogoriv; poziva Komisijo, naj ukrepa na podlagi predlogov iz poročila;
17. poziva Komisijo, naj do konca leta 2012 objavi poročilo o družbeni trajnosti biogoriv in se pri njegovi pripravi posvetuje s prizadetimi skupnostmi in lokalnimi nevladnimi organizacijami; poudarja, da bi poročilo moralo sprejeti ustrezno metodologijo in zajemati

celoten učinek, ki ga imajo evropski cilji na področju biogoriv na zanesljivo preskrbo s hrano, zemljiške pravice in druga razvojna vprašanja;

18. poziva Komisijo, naj ponovno razmisli o ciljnem 10-odstotnem deležu za biogoriva iz obnovljivih virov do leta 2020 iz direktive o obnovljivih virih energije;
19. poziva Komisijo, naj predlaga ustrezno metodologijo za merjenje učinkov posrednih sprememb rabe zemljišč, ki bo v skladu z usklajenostjo politik za razvoj in ki bi morala biti končana že do konca leta 2010;

### **Varnost**

20. poudarja, da mora pregled izvoza orožja EU v letu 2012 temeljiti na celovitih informacijah, da bi tako zagotovili skladnost z razvojnimi cilji; opozarja, da je objava trinajstega letnega poročila Sveta o izvozu vojaške tehnologije in opreme vzbudila vprašanja glede zanesljivosti in uporabnosti predloženih podatkov;
21. opozarja, da bi bilo treba v skladu s strateškim okvirom o „povezovanju nujne pomoči, sanacije in razvoja“ izboljšati usklajevanje med izgradnjo miru, humanitarne pomočjo in razvojnimi dejavnostmi v razmerah po konfliktih, da bi tako zagotovili skladnost z načeli usklajenosti politik za razvoj in varnosti ljudi, pri čemer se slednja še vedno podcenjuje; opozarja Komisijo, da jo je Svet leta 2009 pozval, naj pripravi akcijski načrt EU za nestabilne razmere;
22. poudarja, da je glede na to, da je delovna skupina Sveta za izvoz konvencionalnega orožja glavni odbor, odgovoren za kodeks ravnanja EU glede izvoza orožja, nujno, da se v okviru tega foruma upoštevajo razvojni cilji;

### **Migracije**

23. poudarja, da lahko „beg možganov“ v državah v razvoju povzroči resne težave, zlasti v zdravstvenem sektorju; zato poziva Komisijo, naj spremlja učinke sistema modre karte na države v razvoju in po potrebi sprejme popravne ukrepe;
24. poudarja, da bi bilo koristno vključiti diaspore in povratnike iz diaspor kot gonilne sile razvoja, pri čemer so slednji še posebej pomembni v kontekstu evropske finančne krize;
25. poudarja potrebo po nadaljnji obrazložitvi parametrov dopolnjevanja in po vzpostavitvi skladnega in celovitega institucionalnega dialoga za načrtovanje in upravljanje zunanjih in notranjih skladov, ki obravnavajo vprašanja, povezana z migracijami, z vidika usklajenosti politik za razvoj in človekovih pravic;
26. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu in Komisiji.